

СЕРИЯ BERNINA 7

# БЕЗГРАНИЧНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ БЕЗГРАНИЧНОЕ ВДОХНОВЕНИЕ ТОЧНОСТЬ КАК СТАНДАРТ!



ВЫШИВАНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НОВОЙ  
ТЕХНОЛОГИИ SMART DRIVE TECHNOLOGY (SDT)

НОВАЯ  
МОДЕЛЬ



PLUS



made to create **BERNINA**

# КРАСИВО ВЫШИВАТЬ ТЕПЕРЬ ГОРАЗДО ПРОЩЕ

Все три модели серии BERNINA 7 включают интеллектуальный дизайн и уникальные инновации, поэтому процесс вышивания стал проще, чем когда-либо. Просто переключитесь в режим вышивания посредством сенсорного экрана, чтобы легко позиционировать, зеркально отражать, поворачивать, комбинировать и изменять размер дизайнов. Поместите свой рисунок на ткань в нужную точку с помощью функции Pinpoint Placement. Редактирование в процессе выполнения вышивки открывает множество дополнительных возможностей, позволяя создавать эффекты изогнутых надписей, изменять плотность стежков, сочетать декоративные стежки с вышивкой, а также создавать красивые бесконечные вышивальные дизайны (бордюры), (только в модели B 790 PLUS). Сложные комбинации могут быть перестроены по цвету во всех моделях, при этом альтернативные варианты цветов поддаются просмотру и контролю перед выполнением вышивания. Готовый дизайн можно сохранить непосредственно на машине или на USB-накопителе. Более того, пользователю доступен порт USB для импорта дополнительных дизайнов. Функция проверки позволяет увидеть положение дизайна перед вышиванием. Новый модуль вышивания с технологией BERNINA Smart Drive Technology (SDT) входит в стандартную комплектацию оборудования B 790 PLUS, а для моделей B 770 QE PLUS и B 735 он доступен в качестве дополнительного аксессуара.

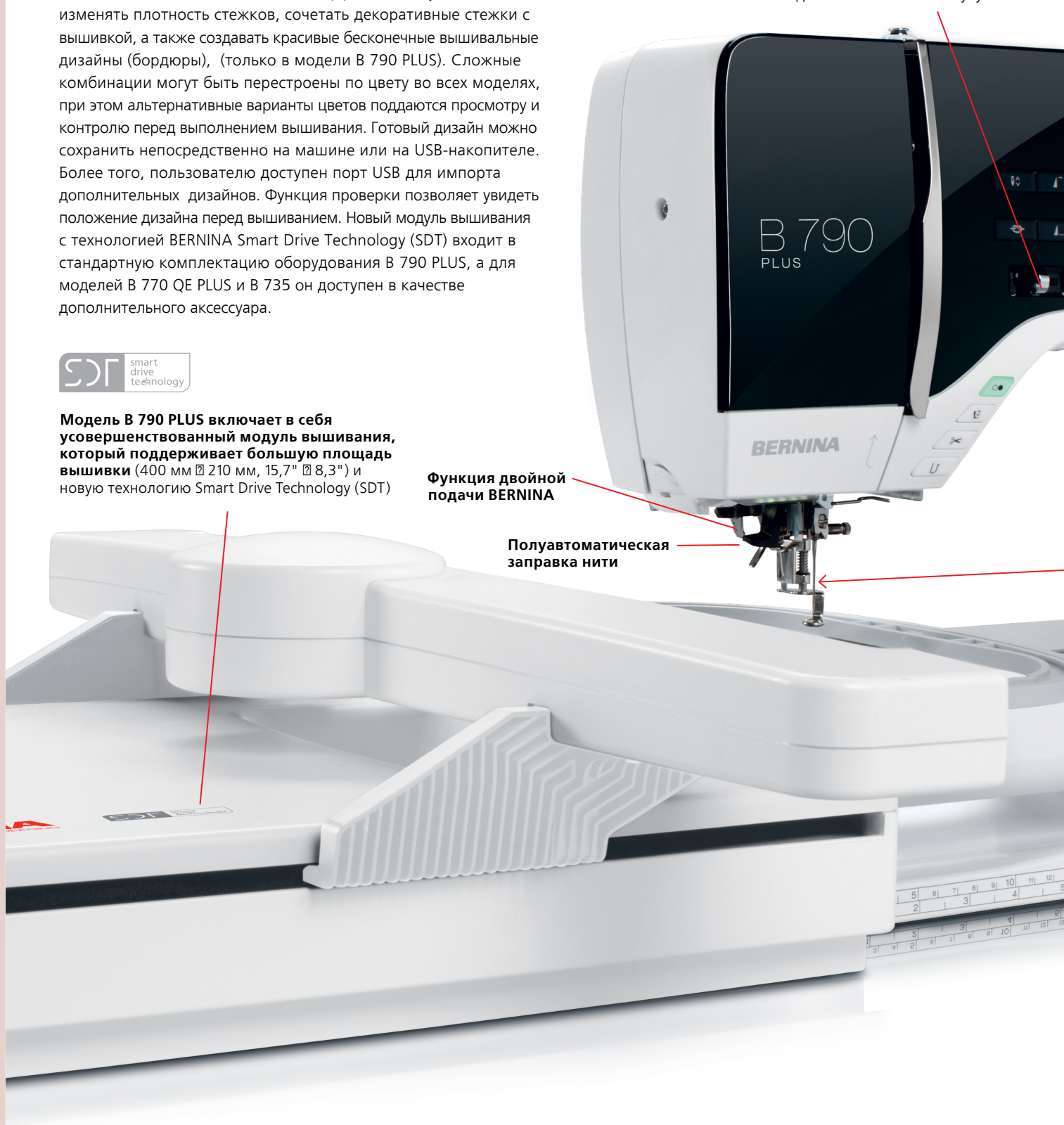


**Модель B 790 PLUS включает в себя усовершенствованный модуль вышивания, который поддерживает большую площадь вышивки (400 мм x 210 мм, 15,7" x 8,3") и новую технологию Smart Drive Technology (SDT)**

**Функция двойной подачи BERNINA**

**Полуавтоматическая заправка нити**

**Скорость шитья и вышивания до 1 000 стежков в минуту**





Цветной 7-дюймовый дисплей с удобной навигацией и современной технологией сенсорного экрана (напр. функции Drag & Drop (перетаскивание) и Swipe (смахивание))

Доступны функция **Stitch Designer** и стежка с лапкой **BSR**

Многофункциональные средства контроля



30 ярких светодиодов

Полноценная 13-дюймовая (330 мм) удлиненная рукавная платформа, включая пространство в 10 дюймов (254 мм) справа от иглы

Система свободных рук BERNINA (FHS)

## СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Консультанты по шитью и вышиванию и встроенные руководства представляют прямую поддержку, выводимую на экран, а также ответы на вопросы, как только они понадобятся.

## СОЗДАВАЙТЕ СВОИ СОБСТВЕННЫЕ ВАРИАНТЫ СТРОЧЕК (ТОЛЬКО В МОДЕЛИ В 790 PLUS)

Модель В 790 PLUS оснащена уникальной инновационной функцией: **Stitch Designer**. Создавайте собственные строчки, рисуя свои варианты непосредственно на сенсорном экране. Одним нажатием кнопки В 790 PLUS превратит ваш рисунок в дизайн строчки или изменит существующие стежки по вашему желанию. Сохраняйте свои идеи и расширяйте библиотеку вариантов.

## ЦВЕТОВОЙ КРУГ (ТОЛЬКО В МОДЕЛИ В 790 PLUS)

Легкая смена вариантов дизайна и их сопоставление с любимой цветовой гаммой до начала вышивания. Функция позволяет легко выбрать самые красивые цвета для реализации вашего проекта.

## ЧЕЛНОК BERNINA

Сердце модели BERNINA 7-й серии представлено новым приводом с центральным расположением, который позволяет челноку BERNINA работать быстро и бесшумно. Челнок BERNINA выполняет высокоточные стежки шириной до 9 мм (до 5,5 мм для модели В 735) со скоростью до 1000 стежков в минуту. Шпулька с фронтальной загрузкой вмещает на 70% больше нити в сравнении со стандартными вариантами, что позволяет шить дольше без перерывов.

Челнок BERNINA изготовлен из высококачественных материалов, которые обеспечивают плавный ход нити при постоянном натяжении.



# КАЧЕСТВО BERNINA

На протяжении более чем 125 лет компания BERNINA предана разработке швейных и вышивальных машин премиум-класса. Мы поддерживаем швейцарскую точность в любом начинании и стремимся к созданию продуктов из высококачественных материалов, гарантирующих высокую производительность и длительный срок службы.

Модели BERNINA 7-й серии предлагают множество функций, облегчающих шитье. Такие уникальные функции, как полуавтоматическая система заправки нити, Регулятор стежков BERNINA Stitch Regulator (BSR) и замечательная, простая в использовании система вышивки с поддержкой большой площади рабочей поверхности и технологией Smart Drive Technology (SDT) подтверждают нашу приверженность к внедрению инновационных технологий. Оборудование BERNINA 7 серии визуально ошеломляет своим элегантным, превосходным дизайном – мы концентрируемся на сложных технологиях, а также устанавливаем новые стандарты в дизайне продукции.

## Регулировка скорости

Скорость шитья и вышивания до 1 000 стежков в минуту

## Кнопки прямого выбора:

- Кнопка Старт/Стоп
- Подъем и опускание прижимной лапки
- Автоматический нитеобрезатель
- Реверсивное шитье

## Функция двойной подачи BERNINA

(Недоступно для модели B 735)

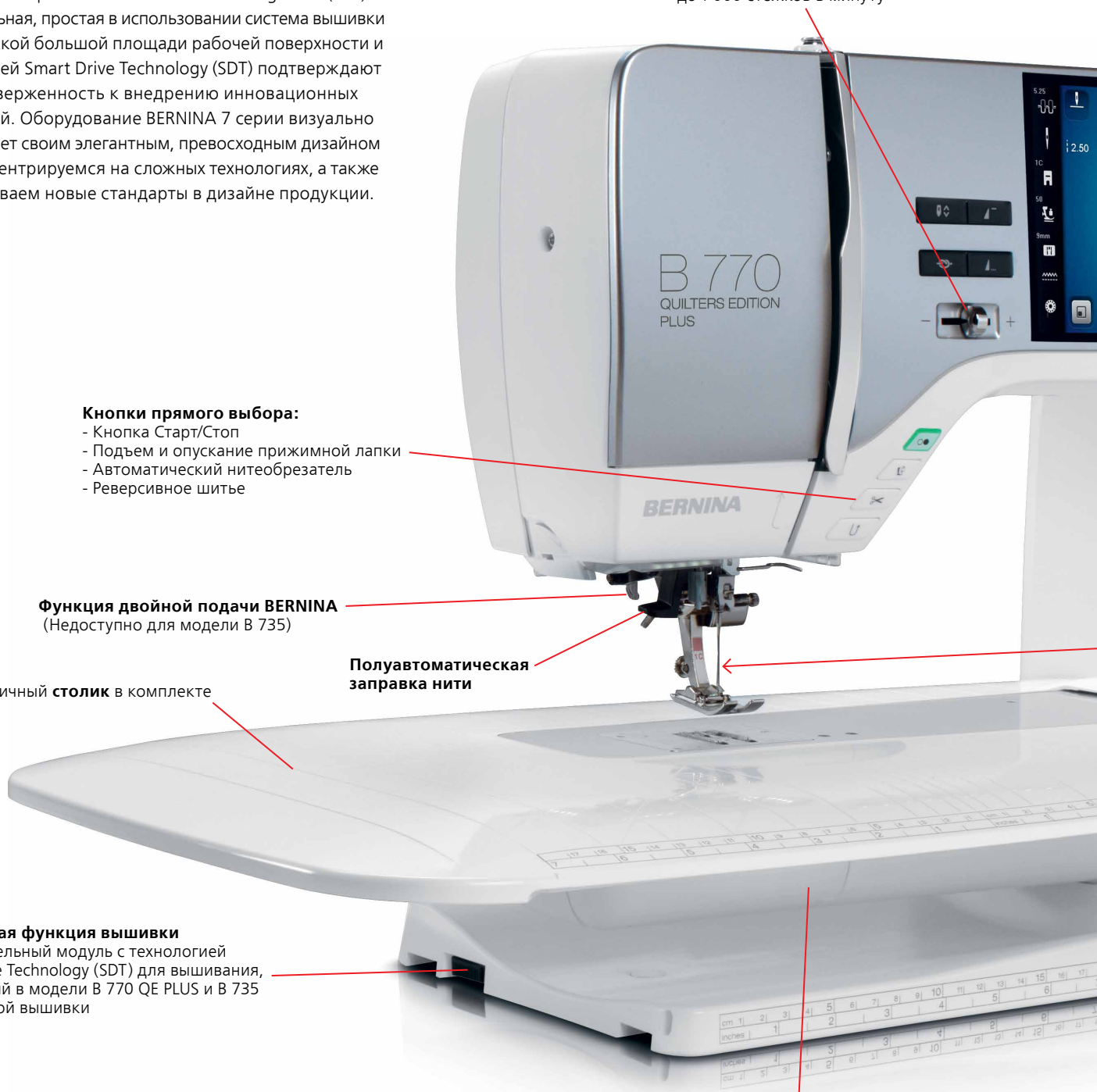
## Полуавтоматическая заправка нити

Практичный **столик** в комплекте

## Встроенная функция вышивки

Дополнительный модуль с технологией Smart Drive Technology (SDT) для вышивания, встроенный в модели B 770 QE PLUS и B 735 для простой вышивки

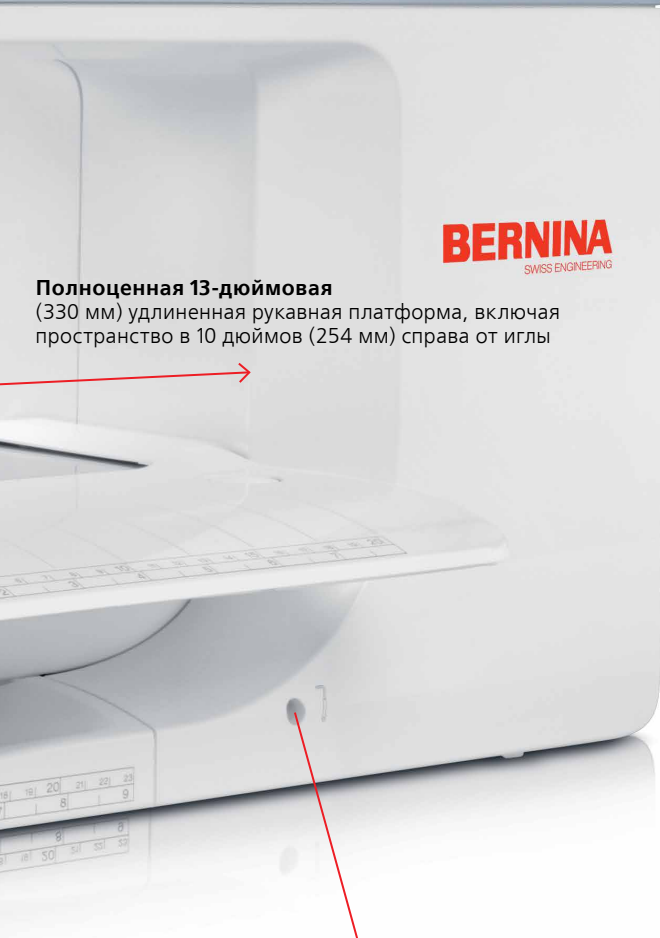
**Челнок BERNINA с шириной стежка 9 мм** (5,5 мм для модели B 735) выполняет точные стежки на более высокой скорости тише в сравнении с любым другим оборудованием. Сверхбольшая шпулька вмещает на 70% больше нити в сравнении со стандартными вариантами.



Простая навигация посредством  
7-дюймового цветного сенсорного экрана



Полноценная 13-дюймовая  
(330 мм) удлиненная рукавная платформа, включая  
пространство в 10 дюймов (254 мм) справа от иглы



Система свободных рук BERNINA (FHS)



B 735

**Режим BSR 3 и быстрый пуск (B 770 QE PLUS)**

Режим BSR 3 позволяет установить длину стежка  
на 2 и 4 стежка на дюйм для легкой обметки ткани.



*“Я могу положиться на  
BERNINA при выполнении  
точных строчек.”*

**ВАЛЕНТИНА БУКЕЕВА, ДИЗАЙНЕР**

Валентина Букеева, уроженка России и жительница Финляндии, является основателем онлайн-школы современного шитья и квилтинга. 10 лет назад она сшила свой первый квилт и представить себе не могла, что интерес перерастет в успешную школу для любителей шитья со всего мира. Сегодня ее специализация – модные аксессуары, искусно вышитые сумки, которые настолько изысканы, что демонстрируются в модных показах.

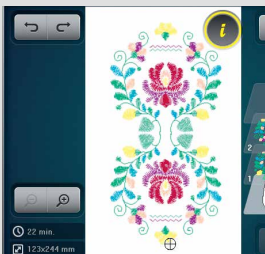
# НОВЫЕ ФУНКЦИИ ШИТЬЯ И ВЫШИВАНИЯ

## БОЛЕЕ ЭФФЕКТИВНОЕ РЕДАКТИРОВАНИЕ



### Точное размещение

Разместите свой рисунок на ткани именно там, где вы хотите. Больше нет необходимости использовать шаблон. Новая функция блокировки (только для моделей B 770 QE PLUS/ B 735), необходимая для того, чтобы сохранить размеры дизайна вышивки во время позиционирования.



### Функции отмены и повтора

Просто отмените или повторите шаги во время редактирования или комбинирования, чтобы вернуться в исходное положение (только для модели B 790 PLUS).



### Группировка и разгруппировка

Объедините варианты дизайна в группу, чтобы редактировать их одновременно. Легко разгруппируйте их, чтобы выполнять редактирование по отдельности.



### Изменение последовательности

Изменение последовательности вышивки слоев в рамках дизайна. Используйте функции изменения последовательности в сочетании с группировкой и разгруппировкой для открытия дополнительных возможностей редактирования.

## ПРОСТОТА В ИСПОЛЬЗОВАНИИ



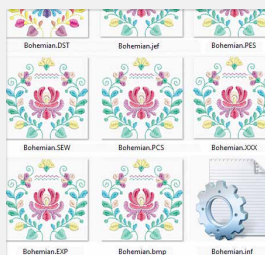
### Консультант по вышиванию

Консультант поможет выбрать правильную лапку, иглу, нить и стабилизатор в соответствии с параметрами ткани для достижения наилучших результатов.\*



### Переключение между мм и дюймами

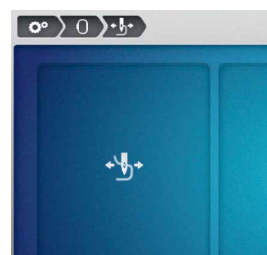
Размер дизайна и размеры пальцев могут быть показаны в мм или дюймах.



### Считывание разных форматов

Поддержка наиболее популярных форматов: EXP, DST, PES, PEC, JEF, SEW, PCS, XXX.

## ПОЛНЫЙ КОНТРОЛЬ СТЕЖКОВ



### Режим отвода нити

Вытягивание нити на изнаночную сторону для получения качественного результата вышивки на основной стороне. Программирование длины стежка для управления обрезкой нити. В зависимости от свойств дизайна.

## ДИЗАЙНЫ И АЛФАВИТЫ



### ДИЗАЙНЫ

Большое разнообразие вышивальных дизайнов, включая проекты в пальцах и дизайны в особых техниках.



### Алфавиты

Используйте прилагаемые алфавиты для вышивания, чтобы придать индивидуальность своим проектам.



### Квилтинг в пальцах

Уникальная встроенная коллекция дизайнов, дополненная красивыми блоками квилтов и вариантами стежков, представляющих прямые линии (только в модели B 770 QE PLUS).



### Система невидимого стежка и интеллектуальная система защиты

Закрепляющие стежки становятся невидимыми, поскольку выполняются в нужном направлении. Интеллектуальная защита вносит необходимые изменения в дизайн, если они не были внесены ранее.

\* Только в моделях B 790 PLUS и B 735

# 7 ОСОБЕННОСТЕЙ, КОТОРЫЕ ГАРАНТИРОВАННО ВАМ ПОНРАВЯТСЯ СЕРИЯ BERNINA 7

## РЕГУЛЯТОР СТЕЖКА BERNINA (BSR)

Модели 7-й серии оснащены функцией BSR. Лапка BSR помогает осуществлять свободное шитье и квилтинг прямой или зигзагообразной строчкой, обеспечивая одинаковую длину стежков даже при переменной скорости шитья. Новички быстро приобретают уверенность в работе с лапкой BSR, а эксперты укрепляют уверенность в себе. Лапка BSR входит в стандартный комплект принадлежностей для моделей B 790 PLUS и B 770 QE PLUS, а в случае модели B 735 поставляется дополнительно. Модель 770 QE PLUS предлагает три специальных режима для квилтеров. Режим BSR 3 позволяет установить длину стежка на 2 и 4 стежка на дюйм для легкой обметки ткани.



## УДЛИНЕННАЯ РУКАВНАЯ ПЛАТФОРМА

Оборудование BERNINA 7-й серии включает в себя специальную удлиненную рукавную платформу с 10 дюймами (254 мм) свободного места справа от иглы для реализации больших и красивых швейных проектов. С поддержкой ширины строчки в 9 мм модели B 790 PLUS и B 770 QE PLUS идеально подходят для создания декоративных строчек, а вариант B 735 с шириной строчки 5,5 мм идеален для реализации точных швейных проектов и обработки тонких материалов.

## УЛУЧШЕННОЕ КАЧЕСТВО ВЫШИВКИ С ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ ТЕХНОЛОГИЕЙ УПРАВЛЕНИЯ SMART DRIVE TECHNOLOGY (SDT)

Большой вышивальный модуль (опционально для машин B 770 QE PLUS и B 735) позволяет вышивать более крупные элементы и поддерживает новейшую технологию Smart Drive Technology (SDT). Она повышает эффективность вышивки благодаря улучшению качества стежков, более плавному и тихому перемещению и ускорению процесса вышивки на 55%.

## ФУНКЦИЯ ДВОЙНОЙ ПОДАЧИ BERNINA

Инновационная система двойной подачи BERNINA Dual Feed справляется с трудными тканями, обеспечивая превосходную подачу ткани и оптимальный обзор во время шитья. Функция двойной подачи BERNINA легко активируется, когда это необходимо, и отключается, если становится невостребованной. (Недоступно для модели B 735).

## ПОЛНЫЙ КОНТРОЛЬ СТЕЖКОВ

Все модели BERNINA 7-й серии обеспечивают исключительный уровень управления строчкой. Если вам требуется изменить длину стежка, ширину строчки или положение иглы, то оборудование выполнит все необходимые настройки за вас. Личные настройки пользователей можно сохранять и извлекать, а интерфейс USB позволяет импортировать и экспортировать строчки или комбинации строчек.

## СИСТЕМА АДАПТИВНОГО НАТЯЖЕНИЯ НИТИ BERNINA

Система адаптивного натяжения нити BERNINA – это инновация компании BERNINA, которая обеспечивает идеальное натяжение нити во время шитья для достижения идеального качества строчки с обеих сторон ткани. После установки натяжения в соответствии с используемой нитью и тканью функция BERNINA Adaptive Thread Tension будет постоянно проверять натяжение нити, автоматически регулируя его при необходимости. В результате пользователи получают тончайшую строчку без единого нажатия на кнопки.

## ШИТЬЕ СТАЛО ЕЩЕ ЛЕГЧЕ

Оборудование B 790 PLUS, B 770 QE PLUS и B 735 выполняет многие задачи самостоятельно. Прижимная лапка автоматически опускается в начале шва. Заправка нити происходит полуавтоматически, нить обрезается автоматически, когда вы достигаете конца шва или хотите сменить цвет в процессе вышивки. В стандартную комплектацию оборудования входит практичный выдвижной столик, который значительно увеличивает рабочую зону.



Общая информация	B 735	B 770 QE PLUS	B 790 PLUS
Челночная система	Челнок BERNINA	Челнок BERNINA	Челнок BERNINA
Максимальная скорость шитья (стежков в минуту)	1000	1000	1000
Пространство справа от иглы	254 mm	254 mm	254 mm
Цветной сенсорный экран	7 дюйма (НОВАЯ)	7 дюйма (НОВАЯ)	7 Zoll
Светодиодный индикатор шитья	30 LEDs	30 LEDs	30 LEDs
Максимальная ширина стежка	5.5 mm	9 mm	9 mm
Максимальная длина стежка	6 mm	6 mm	6 mm
Положение иглы	11	11	11
Шитье в любом положении иглы	✓	✓	✓
Количество держателей катушек	2	2	2
Полуавтоматический нитевдеватель	✓	✓	✓
Регулируемое давление прижимной лапки	✓	✓	✓
Автоматический нитеобрезатель	✓	✓	✓
Ручные нитеобрезатели	3	3	3
Функция двойной подачи BERNINA	–	✓	✓
Система адаптивного натяжения нити BERNINA	✓	✓	✓
Память (краткосрочные изменения/изменения в стежках)	✓	✓	✓
Память (долгосрочные изменения/изменения в стежках)	✓	✓	✓
Создание и сохранение комбинаций стежков	✓	✓	✓
Функциональность компонента Регулятора стежков BERNINA Stitch Regulator (BSR) (прямая строчка и зигзаг)	✓	✓	✓
Режим BSR 3 (обметывание)	–	✓ (НОВАЯ)	–
Кнопка Старт/Стоп (шитье без педали)	✓	✓	✓
Плавная регулировка скорости	✓	✓	✓
Датчик верхней нити	✓	✓	✓
Датчик нижней нити	✓	✓	✓
USB-интерфейс для подключения к ПК	✓	✓	✓
Импорт/экспорт стежков и форматов строчек через USB-порт	✓	✓	✓
Многофункциональные средства контроля	✓	✓	✓
Изменение настроек строчки во время шитья	✓	✓	✓
Программируемый контроль от педали BERNINA	–	✓	✓
Позиционирование иглы вверх/вниз	✓	✓	✓
Намотка шпульки во время шитья/вышивания	✓	✓	✓
Средства помощи на экране	✓	✓	✓
Учебник по шитью	✓	✓	✓
Творческий консультант	✓	✓	✓
Персональная программа шитья	✓	✓	✓
Функция истории (ранее использованные шаблоны строчек)	✓ (НОВАЯ)	✓ (НОВАЯ)	✓
Программа настройки	✓	✓	✓
Режим сохранения энергии	✓	✓	✓

Шитье и квилтинг	B 735	B 770 QE PLUS	B 790 PLUS
Шитье во всех направлениях 360°	–	–	✓
Боковая подача	–	–	✓
Дизайнер Стежков	–	–	✓
Функция начало/конец образца	✓	✓	✓
Соединительные строчки	–	–	✓
Тройная строчка	✓ (НОВАЯ)	✓ (НОВАЯ)	–
Удлинение	✓	✓	✓
Функция закрепления	✓	✓	✓
Общее количество видов строчек (включая алфавит)	1255 (НОВАЯ)	1809 (НОВАЯ)	1352
Всего базовых строчек	32 (НОВАЯ)	38 (НОВАЯ)	32
Всего петель (включая глазковые)	15 (НОВАЯ)	18 (НОВАЯ)	15
Автоматическая система измерения длины петель	✓	✓	✓
Автоматическое выметывание петель	✓	✓	✓
Ручное многоступенчатое выметывание петель	✓	✓	✓
Программа пришивания пуговиц	✓	✓	✓
Программы для штопки	2	2	2
Всего декоративных строчек	350 (НОВАЯ)	500 (НОВАЯ)	506
Всего декоративных боковых строчек	–	–	117
Стежки для квилтинга	29 (НОВАЯ)	74 (НОВАЯ)	34
Алфавиты	6 (НОВАЯ)	9 (НОВАЯ)	8
Монограммы (только при поперечном транспорте)	–	–	✓

Стандартные принадлежности для шитья и квилтинга	B 735	B 770 QE PLUS	B 790 PLUS
Прижимные лапки BERNINA в комплекте	5	7	10
Лапка для реверса №1/1C	✓	✓	✓
Лапка для реверса с двойной подачей №1D	–	✓	✓
Оверлочная лапка №2A	–	–	✓
Лапка для выметывания петель со слайдом №3A	✓	✓	✓
Лапка для вшивания молнии №4/4D	✓	✓	✓
Лапка для потайного шва №5	–	–	✓
Лапка для джинсовой ткани №8/8D	✓	–	✓
Открытая лапка для вышивки №20/20C	✓	✓	✓
Лапка для боковых стежков №40C	–	–	✓
Лапка для печворка №97D	–	✓	–
Регулятор стежков BERNINA (BSR)	–	✓	✓
Система свободных рук BERNINA (FHS)	✓	✓	✓
Выдвижной стол рукавной платформы BERNINA	✓	✓	✓
Крышка для защиты от пыли	✓	✓	✓
Коробка для принадлежностей	✓	✓	✓

Вышивание	B 735	B 770 QE PLUS	B 790 PLUS
<b>НОВЫЙ</b> большой вышивальный модуль с технологией Smart Drive Technology (SDT)	опционально	опционально	✓
Максимальная площадь вышивания	400 x 210 mm 15.7" x 8.3"	400 x 210 mm 15.7" x 8.3"	400 x 210 mm 15.7" x 8.3"
Максимальная скорость вышивания (стежков в минуту)	1000	1000	1000
Встроенные вышивальные дизайны	250 (НОВАЯ)	275 (НОВАЯ)	332
Алфавиты для вышивания	6 (НОВАЯ)	8 (НОВАЯ)	18
Формат дизайна вышивки	EXP, DST, PES, PEC, JEF, SEW, PCS, XXX		
Редактирование вариантов дизайна на экране: позиционирование, зеркальное отображение, поворот, масштабирование, комбинирование	✓	✓	✓
Точечное позиционирование Pinpoint Placement ( <b>НОВАЯ ФУНКЦИЯ</b> : в B 770 QE PLUS и в B 735, включая функцию блокировки)	✓ (НОВАЯ)	✓ (НОВАЯ)	✓
Бесконечная вышивка (бордюры)	–	–	✓
Функции отмены и повтора	–	–	✓
Группировка и разгруппировка	✓ (НОВАЯ)	✓ (НОВАЯ)	✓
Изменение дизайнов вышивки в комбинации	✓ (НОВАЯ)	✓ (НОВАЯ)	✓
Цветовой круг	–	–	✓
Невидимый стежок	✓	✓	✓
Умный стежок	✓	✓	✓
Команда заправки нити	✓	✓	✓
Программируемая обрезка на переходах	✓	✓	✓
Режим отвода нити	✓	✓	✓
WordART	–	✓ (НОВАЯ)	✓
Персональная память дизайнов вышивки	✓	✓	✓
Импорт вариантов стежков	✓	✓	✓
Вышивка на рукавной платформе	✓	✓	✓
Редактирование последовательности цветов	✓ (НОВАЯ)	✓ (НОВАЯ)	✓
Управление последовательностью	✓	✓	✓
Наметка в пальцах	✓	✓	✓
Восстановление позиции	✓	✓	✓
Инструкция по вышивке	✓	✓	✓
Консультант по вышивке	✓ (НОВАЯ)	–	✓
Автоматическое распознавание пальцев	✓	✓	✓
Функциональность пальцев Midi Hoop (поле для вышивания: 265 x 165 мм)	✓	✓	✓
Функциональность пальцев Mega Hoop (поле для вышивания: 400 x 150 мм)	✓	✓	✓
Функциональность пальцев Maxi Hoop (поле для вышивания: 400 x 210 мм)	✓	✓	✓
Функциональность пальцев Jumbo Hoop (ограниченная площадь вышивания 400 x 210 мм)	✓	✓	✓
Совместимость с программным обеспечением BERNINA	✓	✓	✓
Совместимость с инструментом BERNINA PunchWork Tool	–	✓	✓

Стандартные принадлежности для вышивания (входят в комплект модуля для вышивания)	B 735	B 770 QE PLUS	B 790 PLUS
Прижимная лапка для вышивания №26	✓	✓	✓
Пяльцы, большие овальные с шаблоном (255 x 145 мм)	✓	✓	✓
Пяльцы, средние овальные с шаблоном (130 x 100 мм)	✓	✓	✓
Пяльцы, малые овальные с шаблоном (72 x 50 мм)	✓	✓	✓
Программное обеспечение BERNINA ArtLink (доступно на bernina.com)	✓	✓	✓

bernina.com/7series

made to create **BERNINA**

Мы оставляем за собой право вносить изменения в характеристики оборудования и его дизайн. Дополнительную информацию можно получить в местном магазине BERNINA.

BERNINA рекомендует нитки 